

**ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
УЖГОРОДСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ**

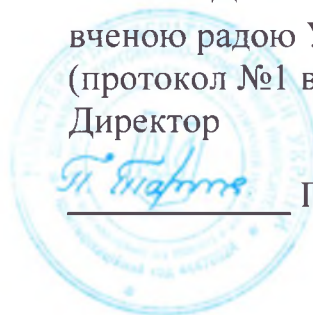
Кафедра фінансів, обліку та оподаткування

ЗАТВЕРДЖЕНО

вченою радою УТЕІ ДТЕУ

(протокол №1 від 31 серпня 2023)

Директор



Петро ГАВРИЛКО

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА/
SECOND FOREIGN LANGUAGE
НІМЕЦЬКА МОВА**

ПРОГРАМА\ COURSE SUMMARY

Ужгород 2023

Укладач: Поляк М.Т., старший викладач кафедри фінансів, обліку та оподаткування.

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри фінансів, обліку та оподаткування від 30.08.2023, протокол № 1.

Рецензент: Бабинець М.М., доцент, канд. пед. наук, доцент кафедри фінансів, обліку та оподаткування

ВСТУП

Програма дисципліни «Друга іноземна мова (німецька мова)» призначена для студентів УТЕІ ДТЕУ освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 181 «Харчові технології» освітньої програми «Ресторанні технології».

Програма розроблена відповідно до освітньо-професійної програми «Ресторанні технології» УТЕІ ДТЕУ.

Програма складається з таких розділів:

1. Мета, завдання та предмет дисципліни.
2. Передумови вивчення дисципліни як вибіркової компоненти освітньої програми.
3. Результати вивчення дисципліни.
4. Зміст дисципліни.
5. Список рекомендованих джерел.

1. МЕТА, ЗАВДАННЯ ТА ПРЕДМЕТ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення дисципліни є вироблення навичок практичного володіння другою іноземною мовою в обсязі тем, передбачених програмою. Формування у студентів загальних та частково професійно-орієнтованих комунікативних компетенцій: мовленнєвих, соціолінгвістичних та лінгвосоціокультурних, для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Завданням вивчення дисципліни іноземної мови є формування та подальше вдосконалення у студентів іншомовних мовленнєвих навичок (а саме: навичок читання, письма, говоріння та аудіювання).

Предметом вивчення дисципліни є іншомовні комунікативні мовленнєві навички та вміння на базі професійно-орієнтованого лексичного матеріалу.

Для формування мовних навичок студенти повинні оволодіти:

- термінологією, фразеологією та ідіоматичними виразами побутового та країнознавчого спрямування, що дасть їм можливість спілкуватися другою іноземною мовою та користуватися іншомовною літературою;
- граматичними структурами, найбільш широко вживаними в літературі та в усному спілкуванні на соціально-побутову тематику;
- етикою мовного спілкування.

2. ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ ЯК ВИБІРКОВОЇ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

Вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» базується на знаннях з таких дисциплін: «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» та «Українська мова за професійним спрямуванням».

Знання:

- з української та англійської мови: читання, письмо, говоріння, аудіювання;
- досвід вивчення іноземної мови;
- значного потенційного словникового запасу (прямі запозичення, слова-інтернаціоналізми), які полегшують процес навчання читання і сприяють більш швидкому оволодінню лексиною;
- про культуру, традиції, історію та реалії життя в країні, мова якої вивчається, а також уміння застосовувати ці знання у відповідній комунікативній ситуації.

Вміння:

- комунікативно використовувати засоби вербальної і невербальної мови;
- використовувати набуті знання, уміння і навички;
- розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі і часто вживані при навчанні, на роботі, під час дозвілля тощо;
- застосовувати знання у відповідній комунікативній ситуації.

3. РЕЗУЛЬТАТИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна «Друга іноземна мова (німецька)», як вибіркова компонента освітньої програми, забезпечує оволодіння студентами загальними та фаховими компетентностями і досягнення ними програмних результатів

навчання за відповідними освітньою програмою:

«Ресторанні технології» (ОС бакалавр)

Номер в освітній програмі	Зміст компетентності	Номер теми, що розкриває зміст компетентності
<i>Загальні компетентності за освітньою програмою</i>		
ЗК02	Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями	1-8
ЗК04	Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.	1-8
ЗК12	Здатність спілкуватися іноземною мовою.	1-8
<i>Спеціальні компетентності за освітньою програмою</i>		
СК26	Здатність формувати комунікаційну стратегію в галузі харчових технологій, вести професійну дискусію.	5
<i>Програмні результати навчання за освітньою програмою</i>		
ПР02	Виявляти творчу ініціативу та підвищувати свій професійний рівень шляхом продовження освіти та самоосвіти.	2-8
ПР22	Здійснювати ділові комунікації у професійній сфері українською та іноземною мовами.	1-8

4. ЗМІСТ ДИСЦИПЛІНИ

Тематичний модуль 1.Люди. Мова. Країни / Menschen. Sprachen. Länder.

Знайомство. Алфавіт. Звідки ти родом. Родина. Родинні зв'язки. Форми привітання. Форми прощання. Форми подяки та вибачення. Адреси. Номери телефонів. Континенти. Країни. Мови. Явища природи. Пори року та місяці. Опис зовнішності та характеру. Хобі. Заняття. Професія.

Граматика: Порядок слів у простому реченні (Ausagesatz) та у запитальних реченнях (W-Frage). Фонетичні норми німецької мови. Цифри (до 100). Особові займенники Теперішній час (Präsens). Відмінювання дієслів у теперішньому часі (Präsens). Запитання (Ja/Nein- Frage). Інтонація у простому розповідному реченні та питальному. Питальні займенники welcher (який?), was für ein (що за?). Вказівні займенники dieser (цей) та jener (той), їхнє відмінювання. Безособові речення.

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,22,27

Тематичний модуль 2. У чужому місті/ Eine fremde Stadt.

Прибуття у місто. Орієнтування у місті. План міста. У готелі. Бронювання готелю. Письмо: Заповнення формуляру для поселення у готель. Прогулянка по місту. Визначні місця. Текст: Ein Tag in Berlin. Моє рідне місто. Культурна програма на вихідні. Інтернаціональна лєсика.

Граматика: Наказове речення. Прийменники in (wohnen in) aus (kommen aus). Інтонація у запитальних реченнях. Іменник.Роди іменника. Означений артикль. Іменник. Відмінювання означувального артикля у називному (Nominativ) та знахідному відмінках (Akkusativ). Наголос у простих та складених словах. Зворотні дієслова. Наголос у інтернаціональних словах. Займенник. Види займенників.

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,22,27,28

Тематичний модуль 3. Музика / Musik .

Коцерт. Музичні інструменти. Відвідування концерту. У турне. Країни.

Міста. Дати (місяці, дні тижня). Музика. Відомі музиканти та музичні групи. Відомі музиканти та музичні групи Німеччини.

Граматика: Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Словотворення: складні іменники. Займенник *man*. Займенник *es*. Довгі та короткі звуки. Порядкові числівники. Підготовка радіоповідомлення. Числівники. Питання (*W-Fragen*).

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,22,27

**Тематичний модуль 4. Розпорядок дня. Робота. Вільний час/
Tagesablauf. Arbeit. Freizeit.**

Розпорядок дня. Годинник. Професія. Організація робочого дня. На роботі Домовленості. Зустрічі.. Електронне спілкування. Реклама. Ділова переписка. Навчання. Спеціальність. Робочий та вихідний день студента. Відпочинок. Спорт. Здоров'я. Здоровий спосіб життя. Вільний час. Хобі. Організація дозвілля. Запрошення. Зустрічі. Одяг. Одяг і його роль у житті людини.

Граматика: Теперішній час. Дієслова з відокремлювальними префіксами. Порядок слів у простому та питальних реченнях з дієсловами з відокремлювальними префіксами. Короткі і довгі голосні звуки *a, e, i*. Заперечення *nicht, kein*. Відмінювання заперечного займенника *kein* у називному та знахідному відмінках. Порядок слів у простому та питальних реченнях з дієсловами з відокремлювальними префіксами. Ступені порівняння прикметників. Прийменники місця.

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,22,27

Тематичний модуль 5. Їжа. Напої. Покупки / Essen. Trinken. Einkaufen.

У кафе. Меню. Ціни. На ринку. У магазині. Типи магазинів. Einkaufszentrum. Supermarkt. Laden. Свята. Підготовка до свята. Святковий стіл. Сервірування столу. Профілі професій офіціанта та бармена. Культура харчування у Німеччині, Австрії та Україні. Заклади громадського харчування. В ресторані. Замовлення їжі. Типове меню ресторанів у Німеччині, Австрії та Україні. На кухні. Рецепти. Продукти. Страви. Міри

ваги. Рецепти. Упаковка. Рецепт улюбленої страви.

Граматика: Зворотній порядок слів у реченні. Модальні дієслова (können, müssen, wollen, möchten) у Präsens. Значення та відмінювання. Короткі і довгі голосні o, u. Модальні дієслова (können, müssen, wollen, möchten) у Präsens. Порядок слів у реченнях з модальними дієсловами. Прийменники у давальному та знахідному відмінках (nach, an, auch, in).

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,22,27

Тематичний модуль 6. Вивчення мов / Sprachen lernen.

Знання мови. Переваги. На занятті. Курси німецької мови. Написати на e-mail другу «Ich lerne Deutsch». Вивчення іноземних мов. Навчання в інституті.

Граматика: Прийменники з давальним відмінком (Dativ). Відмінювання іменника, означувального і неозначувального артикля у давальному відмінку (Dativ). Модальні дієслова (müssen, nicht müssen, dürfen, nicht dürfen) у Präsens. Наказове речення. Прислівники місця. Майбутній час. Зворотні дієслова. Давальний відмінок. Займенник es.

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,21,22,27

Тематичний модуль 7. Подорож / Reisen.

Канікули та відпустка. Подорож. Планування подорожі Напрямок. Улюблені місця відпочинку. У транспорті (автобусі, поїзді, літаку). У готелі. Бронювання готелю. Рекламні проспекти. Подорож літаком і поїздом, митні формальності. На митниці. Країни світу.

Граматика: Типи речень. Види запитальних речень. Минулий час Perfekt. Ненаголошені звуки Murmelvokale „r“. Порядок слів у простому розповідному та питальному реченнях. Особові займенники у називному та знахідному відмінках Відмінювання займенників. Підрядні речення мети. (Сполучник damit). Інфінітивний зворот um ... zu + Infinitiv

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,22,27,28

Тематичний модуль 8. Житло / Wohnen.

Квартира. Будинок. План помешкання. Меблі. Проживання. Опис місця проживання. Пошук нового житла. Меблі та обладнання. Культура житла у Німеччині, Австрії та Україні. Відносини з сусідами. Житло. Знаки зодіаку. Житло моєї мрії.

Граматика: Утворення прикметника (Partizip II) від дієслів з відокремлювальними та невідокремлювальними префіксами. Використання минулого часу (Perfekt) з haben/sein. Приголосні звуки b-p, d-t, g-k. Утворення та використання минулого часу (Präteritum). Наголос у складених словах. Питальні речення з запереченням. Сполучні прийменники und (та), aber (але), oder (чи), denn (тому що), sondern (а).

Список рекомендованих джерел

Основний: 1,2,3,4

Додатковий: 10,12,13,17

Інтернет-джерела: 20,22,27

5. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ

Основна

1. Anne Buscha, Szilvia Szita. **Begegnungen** A1+: Integriertes Kurs - und Arbeitsbuch – Schubert-Verlag, 2010 – 268 S
2. Anne Buscha, Szilvia Szita. **Begegnungen** A2+: Integriertes Kurs - und Arbeitsbuch – Schubert-Verlag, 2010 – 268 S
3. Anne Buscha. Szilvia Szita. A Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1–A2. – Schubert-Verlag, 2010 – 186 S.
4. Anne Buscha , Szilvia Szita. Spektrum Deutsch : Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache , Sprachniveau A2+, Schubert-Verlag, Leipzig 3., 1.Auflage 2021 – 288 S.
5. Dallapiazza Rosa-Maria, Schönherr Eduard von Jan Til. Tangram aktuell 2. Kursbuch + Arbeitsbuch. Lektion 1-4 [Text] / Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan Til Schönherr – Max Hueber Verlag, 2005. – 152 S.
6. Evans Sandra, Pude Angela, Specht Franz Menschen Kursbuch A1 [Text] / Sandra Evans, Angela Pude, Franz Specht - Hueber Verlag, 2012. – 192 S.
7. Glas-Peters Sabine, Pude Angela, Reimann Monika Menschen Arbeitsbuch A1 [Text] / Sabine Glas Peters, Angela Pude, Monika

Reimann - Hueber Verlag, 2012. – 214 S.

8. Müller M., Rusch P., Scherling T. Optimal A2 Lehrbuch [Text] / M. Müller, P. Rusch, T. Scherling - Langenscheidt KG, 2005. – 112 S.
9. Müller M., Rusch P., Scherling T. Optimal A2 Arbeitsbuch [Text] / M. Müller, P. Rusch, T. Scherling - Langenscheidt KG, 2005. – 144 S.

Додаткова

10. Драб Н.Л. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник [Текст] / Н.Л. Драб – Вінниця: «Нова книга», 2007. – 280 с.
11. Євгененко Д. А. та ін. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн. Навчальний посібник для ВНЗ [Текст] / Д.А. Євгененко та ін. – Вінниця: «Нова книга», 2008. – 416 с.
12. Кудіна О.Ф. Німецька мова для початківців. Навчальний посібник для ВНЗ [Текст] / О.Ф. Кудіна – Вінниця: «Нова книга», 2008. – 520 с.
13. Свиридчук В.П. Вчимося читати німецькою мовою: Навч. посібник з німецької мови для студентів 1 курсу [Текст] / В.П. Свиридчук – К.: Ленвіт, 2012. – 124 с.
14. Хоменко Людмила, Хоменко Олександр Deutsch für Studenten der wirtschaftlichen Universitäten: Підручник німецької мови для студентів економічних університетів [Текст] / Людмила Хоменко, Олександр Хоменко – Вінниця: Нова книга, 2010. – 304 с.
15. Туріс І.Ю. Німецька мова готельно-ресторанної справи: Навчальний посібник.- Вид.перше. – К.: Кондор, 2011 – 196 с.
16. Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann. Grammatik Intensivtrainer A. – Berlin : Langenscheidt, 2006.
17. Monika Reimann. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag : 2000. – 237 S.
18. Müller, Andreas; Born, Kathleen; Burghardt, Sophia; Kupfer, Nora; Lehmann, Cornelia; Wilsdorf, Nadja Pluspunkte Beruf: Erfolgreich in Gastronomie und Hotellerie. – Cornelsen Verlag, Berlin 2011.
19. Niebish Daniela, Penning-Hiemstra Sylvette, Specht Franz Schritte international 2. Kursbuch +Arbeitsbuch [Text] / Daniela Niebish, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht – Hueber Verlag, 2006. –184 S.

Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

20. Допоміжні вправи до підручника Begegnungen A1+, A2+, B1+, Erkundungen B2+ [Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache \(schubert-verlag.de\)](http://www.online-aufgaben.de)

21. Deutsch für Kellner: <https://sgtsr.splet.arnes.si/files/2015/11/Deutsch-f%C3%BCr-kellner.pdf>
22. Матеріали сайту <https://www.deutsch-perfekt.com/>
23. Онлайн-, аудіо- та відеоматеріали сайту Німецької хвилі: <http://www.dw.com/de>
24. Телевізійні ділові новини й огляди (Die Deutsche Welle) <https://www.dw.com/de/themen/s-9077>
25. Інформаційно - публіцистичний журнал (Der Spiegel) www.spiegel.de
26. Deutsche Welle. Radio- und Fernsehsender [Електронний ресурс] – Режим доступу: www.dw.de
27. Тести для визначення рівня володіння німецькою мовою <https://learn german.dw.com/uk/>
28. Корисні фрази для подорожей німецькою https://uk.forvo.com/guides/%D0%BA%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%81%D0%BD%D1%96_%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B8_%D0%BD%D1%96%D0%BC%D0%B5%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%BE%D1%8E/